

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your window treatment has been custom-sized based on your specifications and created with the highest standards of quality and craftsmanship. Follow the easy step-by-step instructions to install your window treatment. Should you need additional support, please feel free to call our customer service center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We are glad to help you.

For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su decoración para ventanas se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación. Siga las instrucciones sencillas y detalladas para instalar la decoración para ventanas. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Es un gusto poder ayudarle.

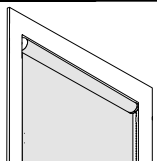
Para obtener más información de seguridad en Canadá, llame al 1-866-662-0666.

Merci d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre traitement de fenêtre a été taillé sur mesure selon vos spécifications et créé avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication. Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre traitement de fenêtre. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous sommes heureux de vous aider.

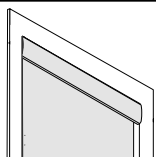
Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la sécurité au Canada, composez le 1-866-662-0666.



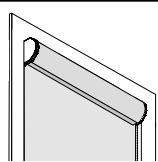
Finished looks
Apariencia final
Aspects finis



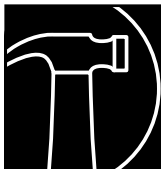
Without a cassette
Sin cartucho de cenefa
Sans cantonnière



With a contour valance
Con una cenefa de esquina cuadrada
Avec une cantonnière contour



With a cassette
Con cartucho de cenefa
Avec une cantonnière cassette



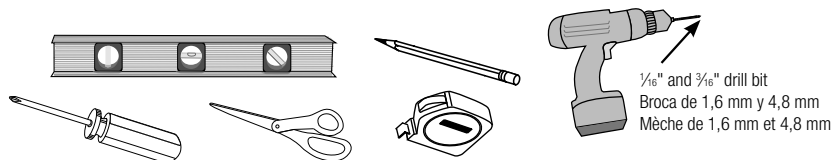
HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

HOW TO INSTALL Inside-mount continuous-loop roller/solar shade

CÓMO INSTALAR Persiana enrollable/solar de enganche continuo de instalación empotrada

COMMENT INSTALLER Store à ressort/solaire à boucle continue et montage intérieur

Tools needed • Herramientas necesarias • Outils nécessaires

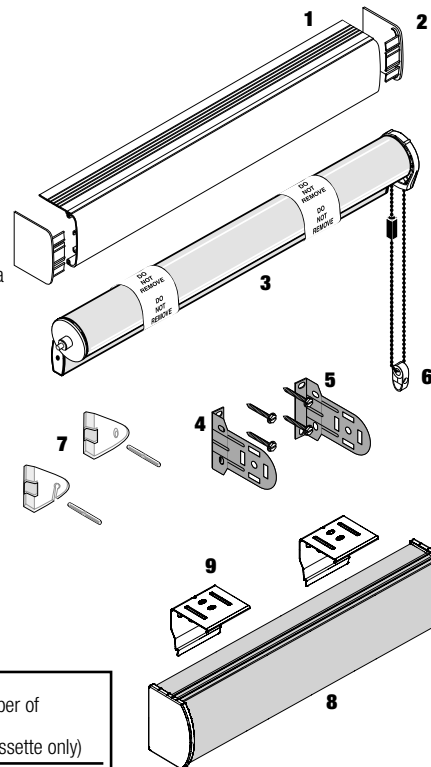


Everything needed to install your shade
Todo lo necesario para instalar su persiana
Tout le nécessaire pour installer le store

- 1 Contour valance (if ordered)
- 2 Contour valance returns (if ordered)
- 3 Continuous-loop shade (keep fully rolled)
- 4 Idle bracket
- 5 Clutch bracket
- 6 Chain guide
- 7 Hold-down brackets and pins (if ordered)
- 8 Shade and cassette valance (if ordered)
- 9 Cassette brackets (if ordered)

- 1 Cenefa de Esquina Cuadrada (si se hace el pedido)
- 2 Retorno de Cenefa de Esquina Cuadrada (si se hace el pedido)
- 3 Persiana de enganche continuo (manténgala enrollada por completo)
- 4 Soporte libre
- 5 Soporte del embrague
- 6 Guía de cadena
- 7 Soportes de viento y clavijas (si se hace el pedido)
- 8 Persiana y cenefa de cartucho (si se hace el pedido)
- 9 Soportes de cartucho (si se hace el pedido)

- 1 Cantonnière Contour (si commandée)
- 2 Retour pour cantonnière Contour (si commandé)
- 3 Store à boucle continue (garder entièrement enroulé)
- 4 Support libre
- 5 Support d'embrayage
- 6 Guide de chaîne
- 7 Supports de retenue et épingles (si commandés)
- 8 Store et cantonnière cassette (si commandés)
- 9 Supports cassettes (si commandés)



Contour valance and cassette chart		
Ordered width brackets	Number of screws	Number of (cassette only)
up to 36"	4	2
36 1/8" to 60"	6	3
60 1/8" to 84"	8	4
84 1/8" to 108"	10	5
108 1/8" to 132"	12	6
132 1/8" to 144"	14	7

Cuadro de cenefas de esquina cuadrada y cartuchos		
Ancho solicitado	Número de tornillos	Cantidad de soportes (cartucho únicamente)
hasta 91,4 cm	4	2
91,6 cm hasta 152,4 cm	6	3
152,5 cm hasta 213,4 cm	8	4
213,5 cm hasta 274,3 cm	10	5
274,4 cm hasta 335,3 cm	12	6
335,4 cm hasta 365,8 cm	14	7

Tableau pour cantonnière Contour et cassette		
Largeur commandée	Nombre de vis	Nbre de supports (cassette seulement)
jusqu'à 91,4 cm	4	2
91,6 à 152,4 cm	6	3
152,5 à 213,4 cm	8	4
213,5 à 274,3 cm	10	5
274,4 cm à 335,3 cm	12	6
335,4 à 365,8 cm	14	7

For optional cassette valance see reverse, steps A-F

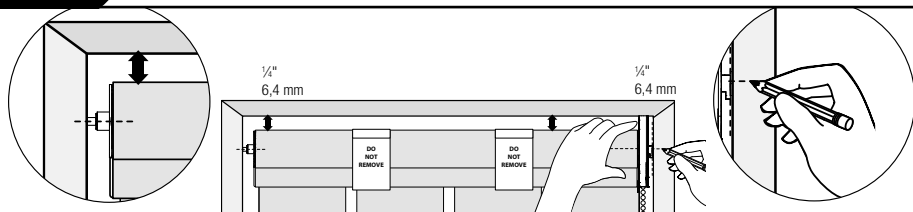
Vea los pasos A-F que se encuentran en el reverso para obtener información del cartucho de cenefa opcional

Pour la cantonnière cassette en option, reportez-vous aux étapes A-F au verso

For installation without a valance or with a contour valance
 Para la instalación sin una cenefa o con una cenefa de esquina cuadrada
 Pour l'installation sans cantonnière ou avec une cantonnière contour

1

Mark bracket locations
Marque la ubicación del soporte
Marquer les emplacements des supports



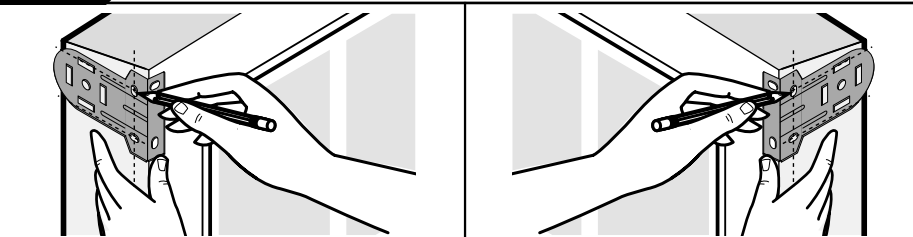
Hold shade in desired location. Mark center of each end, ensuring minimum clearance of 1/4" above shade.

Sostenga la persiana en la ubicación deseada. Marque el centro de cada extremo, asegurando un espacio libre mínimo de 6,4 mm sobre la persiana.

Tenez le store à l'endroit désiré. Marquez le centre de chaque extrémité, en assurant un espace minimum de 6,4 mm au-dessus du store.

2

Position brackets; mark screw locations
Coloque los soportes; marque la ubicación de los tornillos
Placer les supports; marquer les emplacements des vis



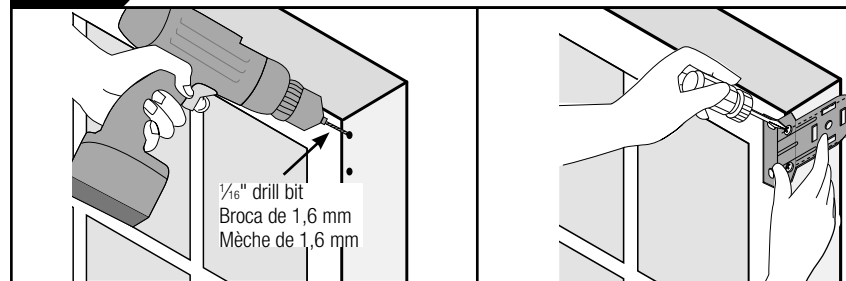
For motorized shade, prior to marking see included motorized instruction sheet to identify battery location. Center brackets on marks made in step 1. Ensure brackets are level and equidistant from window. Distance will vary depending on depth. Mark screw locations.

Para la persiana motorizada, antes de hacer las marcas vea la hoja de instrucciones para persianas motorizadas incluida para identificar la ubicación de la batería. Coloque los soportes en las marcas realizadas en el paso 1. Asegúrese de que los soportes estén nivelados y a distancias iguales de la ventana. La distancia variará según de la profundidad. Marque la ubicación de los tornillos.

Pour un store motorisé, avant d'effectuer des marques, reportez-vous à la feuille d'instruction pour store motorisé pour identifier l'emplacement des piles. Centrez les supports sur les marques faites à l'étape 1. Assurez-vous que les supports sont au niveau et équidistants de la fenêtre. La distance variera selon la profondeur. Marquez les emplacements des vis.

3

Drill holes; mount brackets
Perfore los orificios; monte los soportes
Percer les trous; monter les supports



Position brackets, start screws, tighten screws.

Coloque los soportes, comience a atornillar, ajuste los tornillos.

Placez les supports, insérez et serrez les vis.

Note: If no valance, skip to step 9

Nota: Si no hay cenefa, salte al paso 9

Remarque : s'il n'y a pas de cantonnière, passez à l'étape 9

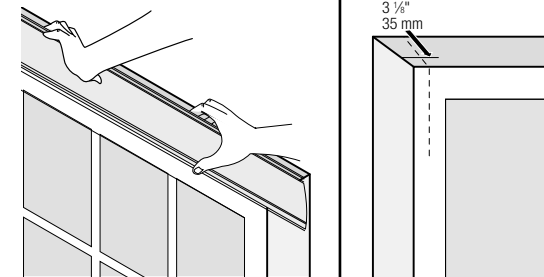
4

Optional contour valance: mark valance width and depth
Cenefa de esquina cuadrada opcional: marque el ancho y la profundidad de la cenefa
Cantonnière à coins droits en option : marquer la largeur et la profondeur de la cantonnière

Hold valance up, centered over window. For flush valance mount, mark 3 1/8" from front. Minimum mounting depth is 3/4".

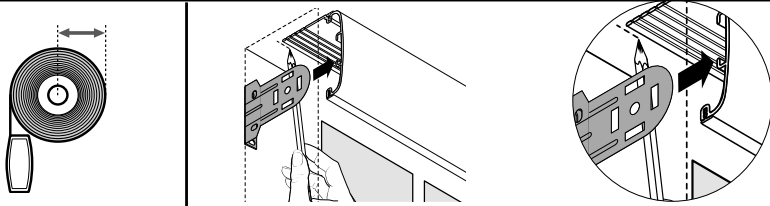
Sostenga la cenefa arriba, centrada sobre la ventana. Para el montaje de la cenefa al ras, marque a 7.94 cm del frente. La profundidad mínima para el montaje es 1.91 cm.

Tenir la cantonnière centrée au-dessus de la fenêtre. Pour un montage affleuré de la cantonnière, effectuer une marque à une distance de 7,9 cm de l'avant. La profondeur minimale du montage est de 1,9 cm.



5

Mark valance on top of window frame
Marque la cenefa en la parte superior del marco de la ventana
Marquer la cantonnière au-dessus du cadre de la fenêtre



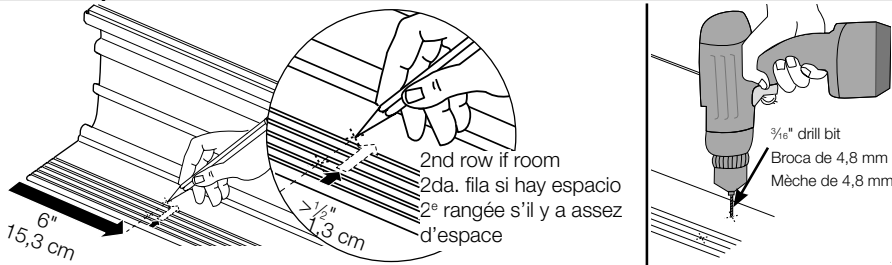
Measure shade from center to fabric edge and from center to clutch edge to determine the maximum shade clearance needed. Position valance ensuring shade clearance from bracket front and mark.

Mida la persiana desde el centro hasta el borde de la tela y desde el centro hasta el borde del embrague para determinar el espacio libre máximo necesario de la persiana. Coloque la cenefa asegurando un espacio libre de la persiana desde el frente del soporte y marque.

Mesurez le store du centre jusqu'au rebord du tissu et du centre jusqu'au rebord de l'embrayage pour déterminer l'espace de dégagement maximal requis pour le store. Placez la cantonnière en vous assurant que le store soit dégagé du support avant et de la marque.

6

Mark valance mounting hole locations; drill holes in valance
Marque la ubicación de los orificios de montaje de la cenefa; perfore
Marquer l'emplacement des trous d'installation de la cantonnière; percer



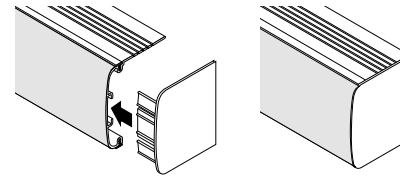
Measure 6" in from each end of valance and mark. Space holes for additional screws equally, see valance screw chart in "Everything needed to install your shade". Measure in 1/2" minimum, mark and drill. If mounting depth available, another row of screws will provide additional support.

Mida 15,3 cm desde cada extremo de la cenefa y marque. Separe uniformemente los orificios para los tornillos adicionales, vea el cuadro de tornillos para la cenefa en "Todo lo necesario para instalar su persiana". Mida 1,3 cm como mínimo, marque y perfore. Si se dispone de profundidad para el montaje, otra fila de tornillos dará apoyo adicional, tal como se muestra. Si hay profundidad disponible para el montaje, otra fila de tornillos dará apoyo adicional.

Mesurez une distance de 15,3 cm de chaque extrémité de la cantonnière et faites des marques. Espacez uniformément les trous pour d'autres vis; reportez-vous au tableau de vis « Tout le nécessaire pour installer le store ». Mesurez une distance d'au moins 1,3 cm vers l'intérieur, marquez et percez. S'il y a assez de profondeur pour le montage, une autre rangée de vis fournira un soutien supplémentaire, comme le montre l'illustration. S'il y a suffisamment de profondeur de montage, une autre rangée de vis fournira un soutien supplémentaire.

7

Attach the valance returns
Fije los retornos de la cenefa
Fixer les retours de cantonnière



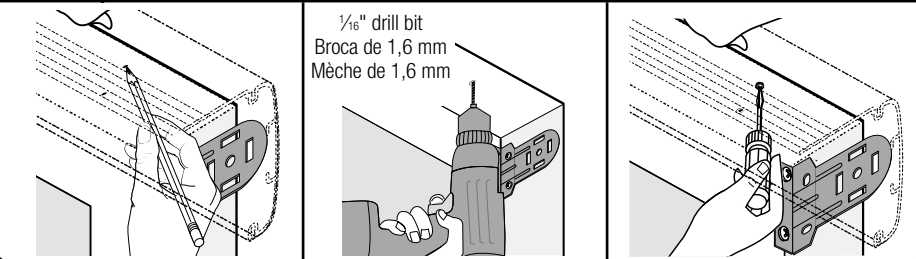
Returns can be trimmed with scissors for proper fit.

Los retornos pueden recortarse con tijeras para garantizar un ajuste adecuado.

Les retours peuvent être coupés avec des ciseaux pour obtenir un ajustement approprié.

8

Mark through valance holes; drill; mount valance
Marque orificios de la cenefa; perfore; coloque la cenefa
Faire une marque à travers les trous de la cantonnière; percer; poser la cantonnière



1/16" drill bit
 Broca de 1,6 mm
 Mèche de 1,6 mm

9

Mount shade in brackets
Monte la persiana en los soportes
Installer le store dans les supports

Keep shade completely rolled • Mantenga la persiana completamente enrollada • Garder le store complètement enroulé

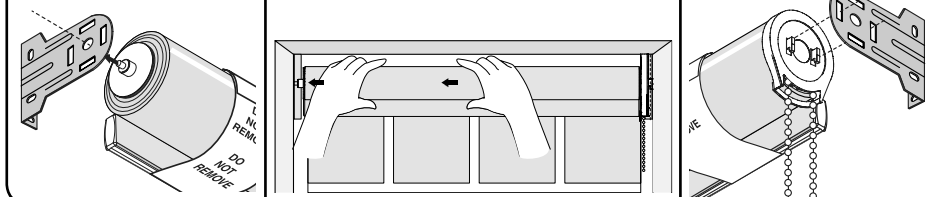
Idle end
 Extremo libre
 Extrémité inactive

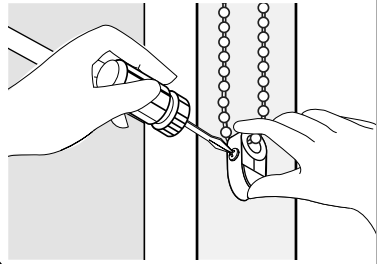
Compress spring-loaded Idle end
 Empuje el extremo libre del resorte
 Comprimez l'extrémité inactive à ressort

Hook in clutch control end. Make sure hooks are fully seated into bracket openings.

Engánchelo en el extremo de control del embrague. Asegúrese de que los ganchos estén completamente ubicados en las aberturas de los soportes.

Accrochez dans l'extrémité de l'embrayage. Assurez-vous que les crochets sont bien appuyés dans l'ouverture des supports.

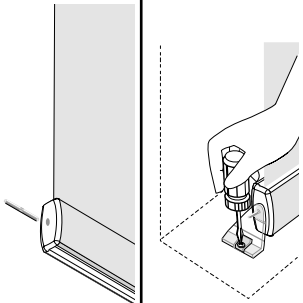


10**Install chain guide****Instale la guía de cadena****Installer le guide de chaîne**

Mount chain guide on the wall or window frame, leaving some slack in the chain.

Monte la guía de cadena en la pared o en el marco de la ventana, dejando cierta holgura en la cadena.

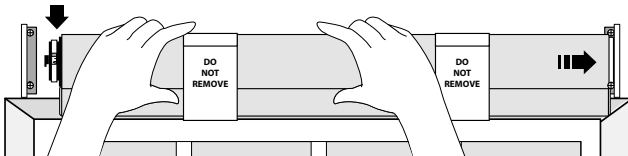
Installez le guide de chaîne sur le mur ou sur le cadre de la fenêtre, en laissant un peu de mou à la chaîne.

11**Optional: install hold-down brackets****Opcional: instale soportes sostenedores****En option : installer les supports de retenue**

Press or hammer pins into holes in ends of bottom rail. Screw hold-down brackets into position. Lower shade and place pins into holes.

Presione o martille los pasadores en los orificios que hay en los extremos del riel inferior. Atornille los soportes sostenedores en su ubicación. Baje la persiana y coloque los pasadores en los orificios.

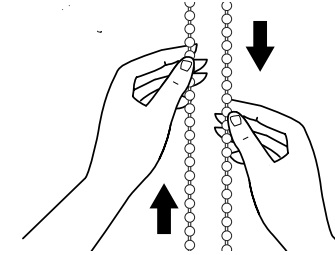
Enfoncez ou martelez les chevilles dans les trous aux extrémités du rail inférieur. Vissez les supports de retenue en position. Abaissez le store et placez les chevilles dans les trous.

**Shade removal****Remoción de la persiana****Enlèvement du store**

Push up clutch end, compress spring until hooks clear the bracket and lift shade out.

Empuje hacia arriba el extremo del embrague, empuje el resorte hasta que los ganchos se alejen del soporte y levante la persiana para sacarla.

Poussez l'extrémité de l'embrayage vers le haut. Comprimez le ressort jusqu'à ce que les crochets soient dégagés du support et soulevez le store.

**Shade operation****Funcionamiento de la persiana****Fonctionnement du store**

Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower shade. The opposite is true for reverse roll.

If the shade does not fully raise, raise the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Roll the shade up completely by hand and reinstall.

If the shade does not fully lower, lower the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Lower to correct window length by hand and reinstall.

Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana. Se debe hacer lo opuesto para el enrollado inverso.

Si la persiana no se levanta completamente, levante la persiana lo máximo que permita la cadena. Remueva la persiana. Enrolle la persiana completamente a mano y vuelva a colocarla.

Si la persiana no baja totalmente, baje la persiana lo máximo que permita la cadena. Remueva la persiana. Bájela a mano hasta la longitud correcta de la ventana y vuelva a colocarla.

Tirez sur le cordon avant pour relever le store; tirez sur le cordon arrière pour abaisser le store. Le contraire est vrai pour l'enroulement inverse.

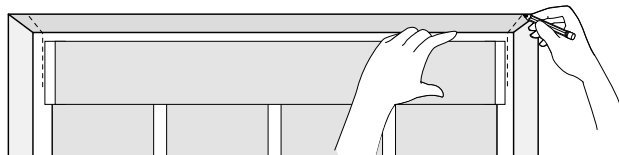
Si le store ne remonte pas complètement, relevez le store aussi haut que la chaîne le permet. Retirez le store. Enroulez le store complètement à la main et réinstallez-le.

Si le store ne s'abaisse pas complètement, abaissez le store aussi bas que la chaîne le permet. Retirez le store. Abaissez-le manuellement jusqu'à la longueur de la fenêtre et réinstallez-le.

For installation with an optional cassette valance
Para instalación con un cartucho de cenefa opcional
Pour installation avec une cantonnière cassette en option

A

Mark location at edge of shade
Marque la ubicación al borde de la persiana
Marquer l'emplacement au rebord du store



B

Mark bracket locations
Marque la ubicación del soporte
Marquer l'emplacement des supports



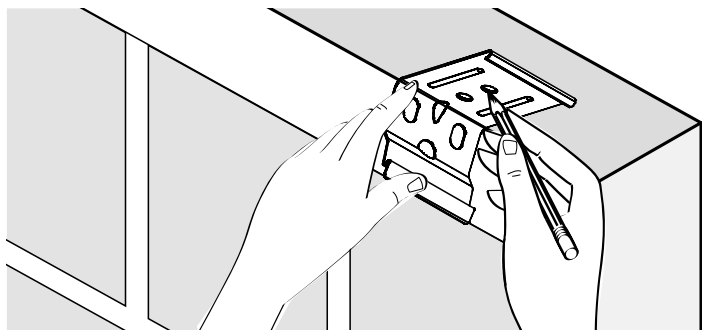
Mark 2" from edge of shade and at least 1/4" of a space from window or wall. Space additional brackets equally.

Marque 5,1 cm desde el borde de la persiana y un espacio de al menos 0,6 cm desde la ventana o la pared. Separe uniformemente los soportes adicionales.

Marquez à une distance de 5,1 cm du rebord du store et à une distance d'au moins 6 mm de la fenêtre ou du mur. Espacez les autres supports uniformément.

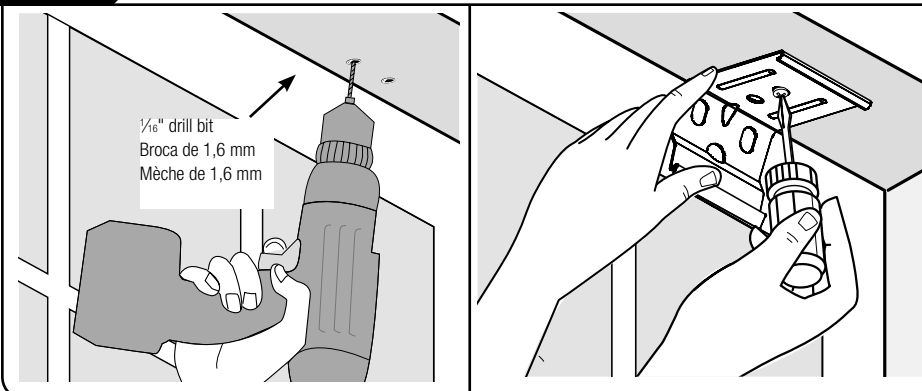
C

Mark screw locations
Marque la ubicación de los tornillos
Marquer l'emplacement des vis



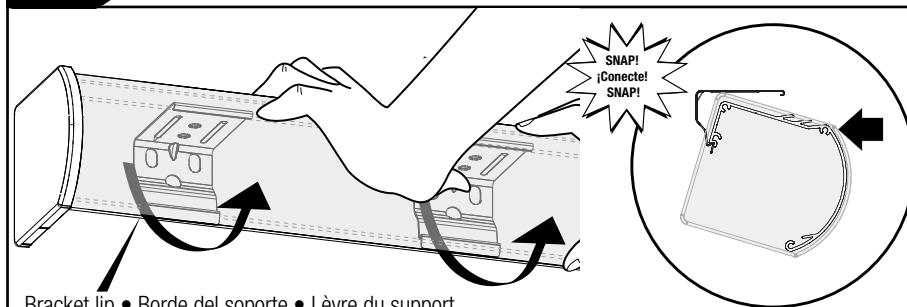
D

Drill holes; mount brackets
perfore los orificios; monte los soportes
Percer des trous; installer les supports



E

Mount shade in brackets
Monte la persiana en los soportes
Installer le store dans les supports



Bracket lip • Borde del soporte • Lèvre du support

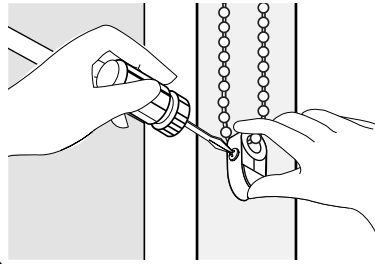
Place bottom groove of cassette into bracket lip and push. Snap into place.

Coloque la ranura inferior del cartucho en el borde del soporte y presione. Fijelo en su lugar.

Placez la rainure inférieure de la cassette dans la lèvre du support et poussez. Enclenchez en place.

F

Install chain guide
Instale la guía de cadena
Installer le guide de chaîne



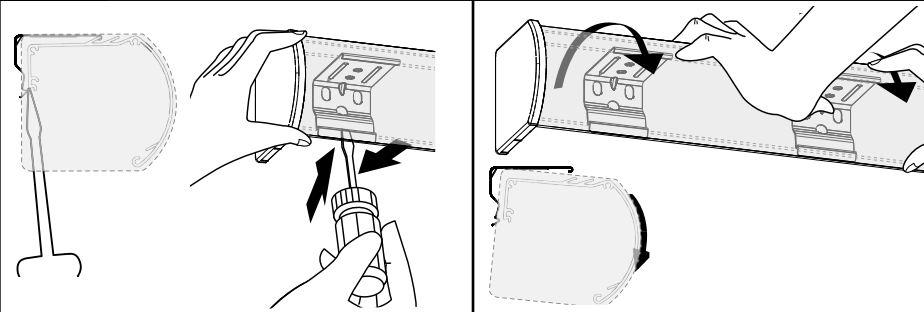
Mount chain guide on the wall or window frame, leaving some slack in the chain.

Monte la guía de cadena en la pared o en el marco de ventana, dejando cierta holgura en la cadena.

Installez le guide de chaîne sur le mur ou sur le cadre de la fenêtre, en laissant un peu de mou à la chaîne.



Shade removal
Remoción de la persiana
Enlèvement du store



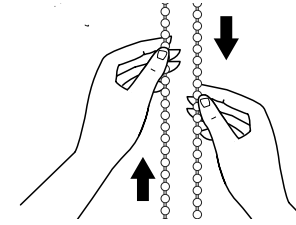
To remove shade from brackets, push in on bottom to release cassette. This may require pressure. Rotate down.

Para remover la persiana de los soportes, presione en la parte inferior para liberar el cartucho. Esto puede requerir presión. Rote hacia abajo.

Pour retirer le store des supports, poussez la partie inférieure pour dégager la cassette. Une certaine pression peut être nécessaire. Pivotez vers le bas.



Shade operation
Funcionamiento de la persiana
Fonctionnement du store



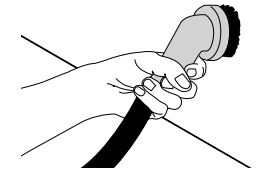
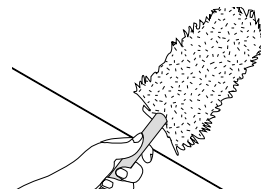
Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower shade.

Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana.

Tirez sur le cordon avant pour relever le store; tirez sur le cordon arrière pour abaisser le store.



Cleaning and care
Limpeza y cuidado
Entretien et nettoyage



Lightly vacuum panels with a soft brush attachment or wipe with a duster. Do not use water or liquid cleaning solutions. Shades may also be gently wiped with a clean damp cloth. Allow the shade to dry completely before raising. Do NOT completely immerse.

Aspire ligeramente los paneles con un accesorio de cepillo suave o limpie con un plumero. No utilice agua ni soluciones de limpieza líquidas. Las persianas también pueden limpiarse suavemente con un paño limpio húmedo. Deje que la persiana se seque completamente antes de subirla. NO la sumerja completamente en agua.

Passez l'aspirateur sur les panneaux au moyen d'un accessoire à brosse souple ou les essuyer au moyen d'un plumeau. N'utilisez pas de l'eau ou des solutions de nettoyage liquides. Les stores peuvent aussi être essuyés avec un chiffon humide propre. Laissez le store sécher complètement avant de le relever. N'immergez PAS complètement.